

PROCLAMATION CALLING THE SPECIAL SCHOOL
DISTRICT ELECTION OF THE CARLSBAD MUNICIPAL SCHOOL DISTRICT
EDDY COUNTY, NEW MEXICO

PROCLAMACION PARA ELECCION ESPECIAL DEL DISTRITO
ESCOLAR DEL MUNICIPAL DE CARLSBAD
EDDY COUNTY, NUEVO MEXICO

Pursuant to the School Election Law of the State of New Mexico, I, Darlene Rosprim, County Clerk of Eddy County, State of New Mexico, by virtue of the authority vested in me, do hereby proclaim as follows:

Conforme a la ley de elecciones escolares del Estado de Nuevo Mexico Yo, Darlene Rosprim, Escribana del Condado de Eddy y Estado de Nuevo Mexico, en virtud de la autoridad invertida en mi, proclamo lo siguiente:

The Special School District Election of the Carlsbad Municipal School District was called for February 2, 2010 by the Carlsbad School Board to present to all of the qualified, registered electors within the school district the following question:

"Shall the Carlsbad Municipal School District impose a property tax of \$2.00 per each \$1,000.00 of net taxable value of property allocated to the Carlsbad Municipal School District for the property tax years 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 and 2015 for the purpose of (1) erecting, remodeling, making additions to, providing equipment for or furnishing public school buildings; (2) purchasing or improving public school grounds; (3) administering the projects undertaken pursuant to sections 1 and 2 above, including expenditures for facility maintenance software, project management software, project oversight and district personnel specifically related to administration of projects funded by the Public School Buildings Act provided that expenditures pursuant to this subsection shall not exceed five percent of the total project costs?"

La eleccion especial del Distrito Escolar del Municipal de Carlsbad fue llamada por la Junta de Educacion para el dia 2 de febrero de 2010 para presentarle a los electores calificados y registrados en este distrito escolar la cuestion siguiente:

“¿Deberá imponer el Distrito Escolar del Municipio de Carlsbad un impuesto de \$2.00 por cada \$1,000.00 del valor imponible de la propiedad asignada al Distrito Escolar del Municipio de Carlsbad durante los años imposables 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 y 2015 con el propósito de (1) erigir, remodelar, adicionar, proveer equipo para o amoblar edificios de las escuelas públicas;(2) comprar o mejorar terrenos de las escuelas públicas;(3) administrar los proyectos emprendidos conforme disponen los apartados 1 y 2 más arriba, incluso desembolsos para *software* que se usa en el

mantenimiento de proyectos, *software* para administrar proyectos, vigilancia de proyecto y. personal del distrito específicamente relacionados con la administración de proyectos financiados por la Ley de Edificios de Escuelas Públicas siempre que los gastos conforme dispone este sub-apartado no excedan cinco por ciento de los costos totales del proyecto?”

The consolidated precincts, polling places and precinct officials for the election are as follows:

Los lugares consolidados de eleccion y oficiales para la eleccion son los siguiente:

DISTRICT/DISTRITO I

Precinct/Precincto 34 – Permian Basin Training Center, 1400 Commerce Dr.
precincts/precinctos - 29, 30, 34, 35, & pt 32

Presiding Judge/Juez Principal: Jeanie C. McKean
Judge/Juez: Linda L. Burkhart
Judge/Juez: Josie Q. Hickman

Precinct/Precincto 37 - CARC Farm, 902 W. Cherry Ln.
precincts/precinctos - 36, 37, 38, 39, 40 and 42

Presiding Judge/Juez Principal: Richard H. Perry
Judge/Juez: Carolyn Bryan Garner
Judge/Juez: Robert C. Wight

DISTRICT/DISTRITO II

Precinct/Precincto 9 - Puckett School, 2212 Primrose St.
precincts/precinctos - 9 and 44

Presiding Judge/Juez Principal: Cynthia J. Goings
Judge/Juez: Christina S. Carnero
Judge/Juez: Jessie B. Gates

Precinct/Precincto 10 - Pate School, 120 Kircher St.
precincts/precinctos - 10, 11 and 12

Presiding Judge/Juez Principal: Robert E. Hoskinson
Judge/Juez: Irene Runnels
Judge/Juez: Feliciano Ybarra

DISTRICT/DISTRITO III

Precinct/Precincto 21 - First United Methodist Church, 207 N. Halagueno St.
precincts/precinctos - 19, 20 and 21

Presiding Judge/Juez Principal: Venie Lue Norrid
Judge/Juez: Regina J. Ballard
Judge/Juez: Brenda L. Marquez

Precinct/Precincto 25 - Immanuel Lutheran Church, 901 N. Halagueno St.
precincts/precinctos- 25 and 26

Presiding Judge/Juez Principal: Glenna L. Cattaneo
Judge/Juez: Gloria M. Martin
Judge/Juez: Linda S. Stoltz

Precinct/Precincto 33 - Otis Community Center, 2513 Bannister Rd.

precinct/precincto- 33 and pt 32

Presiding Judge/Juez Principal: Chris D. Neatherlin
Judge/Juez: Sondra W. Ellyson
Judge/Juez: Virginia S. Mattox

DISTRICT/DISTRITO IV

Precinct/Precincto 13 - Apostolic Church, 1309 W. Tansill St.

precincts/precinctos - 13 & 14

Presiding Judge/Juez Principal: Vickie S. Caplan
Judge/Juez: Janet S. Drake
Judge/Juez: Cecilia H. Flores

Precinct/Precincto 16 - Hillcrest Baptist Church, 605 N 6th St.

precincts/precinctos - 15, 16, 23

Presiding Judge/Juez Principal: Henrietta Chavez
Judge/Juez: Stephanie J. Balderrama
Judge/Juez: Tavita Leyva Cerda

DISTRICT/DISTRITO V

Precinct/Precincto 18 - American Legion Hall, 2605 Legion Ave.

precincts/precinctos - 17 and 18

Presiding Judge/Juez Principal: Connie League
Judge/Juez: Avis M. Howerton
Judge/Juez: Helen M. Tawater

Precinct/Precincto 28 - Riverside School - 1600 Johnson St.

precincts/precinctos - 27, 28 and 45

Presiding Judge/Juez Principal: Louise Tracy
Judge/Juez: Elsa M. Funchess
Judge/Juez: Mickey R. Miller

The polls for said Election will be open between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on the day of the election.

Los Centros para Votar en dicha Eleccion permaneceran abiertos entre las horas de las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. el dia de la Eleccion.

Absentee Voting will be permitted at the office of the Eddy County Clerk from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. beginning January 8, 2010 through January 29, 2010.

La votacion en ausencia se permitira en la oficina de la Escribana del Condado de Eddy durante las horas de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. durante el dia 8 de enero 2010 asta el dia 29 de enero 2010.

This notice is published in my capacity as Principal Filing Officer for this election.

Este aviso se publica conforme a mi capacidad como funcionaria principal para esta eleccion.

Done at Carlsbad, New Mexico, This 14th day of January 2010.

Llevo a Cabo Aqui En Carlsbad, Nuevo Mexico, Este Dia 14 de Enero, 2010.

(Seal)
(Sello)

/s/ Darlene Rosprim
Darlene Rosprim
County Clerk/
Escribana Del Condado